

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N.B. 22 Juin 1923

J. G. BOUCHER Rédacteur

## PREMIERE CLOTURE ANNUELLE DES CLASSES

Mercredi prochain, à huit heures, dans la Salle de Reception de l'Ecole Technique, aura lieu la Cloture Annuelle des Classes. Il y aura distribution de plusieurs beaux prix, présentations de diplomes et certificats d'honneur. Plusieurs notables de la ville adresseront la parole à la gentille école. Nous ne pourrions trop insister pour que les parents assistent à cette soirée pour applaudir aux succès de leurs enfants, et leur montrer une attention qu'ils sont en droit de s'attendre.

### PROGRAMME

- 1.- Marche d'ENTREE.
- 2.- Orchestre.
- 3.- Chanson "WELCOME" Les Elèves.
- 4.- DUO de piano, Miles V. Ambruster et D. Hall.
- 5.- PRESENTATION DES CERTIFICATS D'HONNEUR. Les Elèves.
- 6.- Chanson "La Marseillaise Acadienne" Les Elèves.
- 7.- Orchestre SELECTION.
- 8.- Essai "L'EDUCATION" Mlle Eula Rice.
- 9.- DISCOURS aux Gradués.
- 10.- SOLO de Violoncelle, Mlle Eula Rice.
- 11.- Présentation des Diplomes.
- 12.- Essai "L'IDEAL" Mlle Aline Cyr.
- 13.- Présentation des MEDAILLES et PRIX.
- 14.- Chanson "GREETING and GOOD-BYE".
- 15.- DISCOURS d'adieu.

GOD SAVE THE KING.  
ENTREE GRATUITE.  
SALLE DE RECEPTION, A 8 hrs P. M.

### Cloture des Classes. Jeudi le 28 Juin à 2.30

- 1.- Chanson Française, Salut, Beau Jour! Choer.
- 2.- Flower Drill Grade III.
- 3.- Dialogue Anglais, The Ghost in the Kitchen, Grade IV.
- 4.- Chansonnette, Le Petit Doigt de Maman, I et II.
- 5.- Dialogue Anglais, Behind the Scene, Grade V.
- 6.- Chanson Française, Le Petit Musiciens des Bois Grade VI et VII.
- 7.- Récitation Française, Tirez-Moi d'Embaras Grade V
- 8.- Doll Drill Grade I et II
- 9.- Dialogue Français, La Rayauté de Larentine Grade IV
- 10.- Récitation Anglaise, The Reason Grade IV
- 11.- Chanson Anglaise, Woodland Calls Grade VI et VII
- 12.- Distribution des Prix

### ACCIDENT AU Dr GUY

Dimanche dernier le 17, M. le Docteur Guy de Shippagan fut victime d'un malheureux accident qui a bien failli lui être fatal. Il était travaillé avec son automobile sur le bateau "Ferry" qui fait le service entre Shippagan et Savoy Landing quand arrivé au quai de Shippagan, par une mauvaise manœuvre, il mit son moteur sur le recul et le résultat fut que l'automobile fut précipitée à la mer avec son occupant. Il y avait à peu près huit pieds de profondeur à cet endroit. Heureusement le Docteur parvint à briser la capote de l'automobile et sortit par le dessus. Il en fut quitté pour une bonne peur et un bain froid.

### DERAILEMENT SUR PL. N. R.

Mardi dernier, l'express de l'I. N. R. allant vers Campbellton, dérailla près de Jardine-Brook. Le tender et deux wagons-passagers roulerent au bas du remblai. Une douzaine de personnes furent blessées la plupart sans gravité sans une dame qui souffrit de coupures au visage et un homme qui eut une jambe de cassée. Les noms des blessés sont: Mme Poirier, Victor Durepos, Mme Morneau, Mme Dow, Mme M. Ronalds, Mme Fardie; MM. Robert Lynch, Lawrence Lynch, R.-A. Nadeau et deux hommes de Boston ainsi qu'un autre de Amherst. Un train spécial avec médecins fut envoyé de St-Léonard. Les blessés furent ramenés à St-Léonard. La cause de l'accident est encore inconnue, quoiqu'on suppose que les rails aient ouvert à cet endroit.

### FAITS DIVERS

**Le Monument TASCHEREAU**  
Dimanche dernier, avait lieu dans la vieille capitale française de Québec, des manifestations inoubliables, à l'occasion du dévoilement du monument du premier Cardinal Canadien, l'Emmentissime Elzéar Taschereau, archevêque de Québec. Ce monument dû à la générosité, a été érigé sur la place de la Basilique. Il est l'oeuvre des artistes Verrière et Roisin.

### ST-HYACINTHE PERD SON EVEQUE

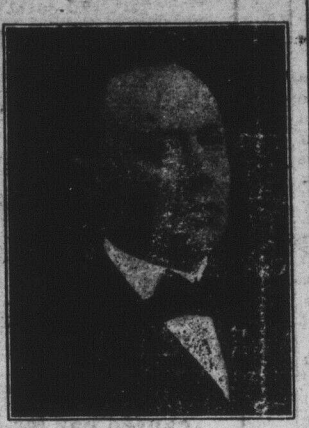
Dimanche dernier, Sa grandeur Mgr. Alexis Kyte Bernard, évêque de St-Hyacinthe, décédait à son palais épiscopal, à l'âge de 75 ans et 5 mois. Il était évêque de ce diocèse depuis le 15 février 1906.

### UN VOLCAN VOMIT DES FLAMMES

Le fameux volcan Etna, de la Sicile, lance de nouveau des torrents de lave par cinq nouveaux cratères. Il sème la destruction dans la campagne environnante. On rapporte plusieurs pertes de vie.

### AMELIORATION QUI CAUSE UN EMOI

La Ville vient de finir l'installation d'un système d'alarme moderne, qui lance un cri effrayant (1) pouvant être entendu à plus de quinze milles, nous assure-t-on. Dimanche dernier, l'on en fit l'essai, qui certes, causa beaucoup d'émotion, surtout parmi la population de la campagne. Plusieurs crurent entendre les cris d'un énorme orignal et saisirent leur fusil sans retard pour aller l'abattre. Ils en furent quittes pour une course sans résultats, et pour une course sans résultats.



### M. PIUS MICHAUD DEMANDE DU SECOURS POUR LES SINISTRES

Les feux de forêts dans le comté de Temiscouata ont été signalés à l'attention de la Chambre des Communes, hier, par M. Charles A. Gauvreau, député libéral de cette division. "Les feux ont déjà consumé six villages", dit M. Gauvreau, "et l'on rapporte la destruction de nombreuses fermes, établissements et propriétés en général. Je crois savoir que six cents familles sont actuellement sans abri et je demande au gouvernement s'il n'est pas possible de voter un certain montant d'argent pour venir en aide aux sinistrés. Comme on l'a fait l'an dernier, à la suite de l'incendie qui dévasta le nord ontarien, j'espère que l'on procurera aux malheureux des vêtements et les autres choses dont ils ont besoin".

L'honorable M. Charles Marcil, député libéral de Bonaventure a secondé la demande de M. Gauvreau. Le premier Ministre déclara alors qu'il avait reçu une requête semblable, samedi soir, et qu'il s'était mis immédiatement en communication avec le département de la défense nationale dans le but d'accorder les mêmes secours que ceux qui furent accordés précédemment dans de telles occasions. "Il est d'usage", dit-il, "que le gouvernement coopère avec les autorités provinciales, et il a été suggéré aux districts ravagés de se mettre en rapport avec les autorités provinciales qui communiqueront ensuite avec les autorités fédérales. Le gouvernement donnera toute la considération possible à cette affaire".

L'honorable Marcil dit ensuite que les comtés de Gaspé, de Bonaventure et quelques autres ont aussi souffert des feux de forêts. "J'espère", ajouta-t-il, "qu'on ne les oubliera pas quand on accordera des secours".

### LA SOCIETE L'ASSOMPTION

A cause de la retraite du clergé pour le diocèse de Chatham N. B., qui aura lieu du 6 au 10 août prochain, il a été résolu de remettre la Convention Générale de la Société L'Assomption au 21 et 23 août. Veillez en aviser votre succursale. Ceci cependant ne change pas la date de l'élection des délégués.

### AUGUSTE E. DAIGLE

Ass. Secrétaire Trésorier. P. S. Les examens des candidats à la Caisse Ecclésiastique de la Société L'Assomption auront lieu dimanche le 1er juillet.

### L'HON. M. KING

Ottawa, 21.-L'hon. Mackenzie King, premier ministre du Canada, est parti hier soir, pour Boston où il doit recevoir le degré de L.L.D. de l'Université Harvard.

### LETTRE D'OTTAWA

Il s'est opéré un grand changement dans l'atmosphère politique à Ottawa depuis quelques jours. Tout dernièrement encore on croyait que la session se prolongerait jusqu'à la fin de juillet et même au mois d'août. Tout à coup on semble croire que le dernier jour de juin verra la prorogation de Parlement. Bien des Progressistes ont modéré leur tactique lorsqu'ils ont pu se persuader que leurs efforts pour des mesures radicales n'étaient plus appréciés.

Le rapport sur la loi des Banques est prêt, et se discute déjà. Il est bien probable que seuls les changements admis par le ministre des Finances feront partie de la nouvelle loi. M. Coote (progressiste) a demandé à l'hon. M. Fielding s'il était possible que de nouveaux amendements soient introduits durant les dix années de la durée de la loi des Banques. M. Fielding lui a répondu: "Certainement, le Parlement peut faire n'importe quoi, même réduire l'indemnité des membres du Parlement".

Les premiers jours de la semaine ont été occupés en grande partie par l'hon. Dr Béland, ministre du Rétablissement civil des Soldats, sur les estimés et sur la nouvelle loi qui établira une Commission Royale pour s'enquérir des demandes et des plaintes faites par différents soldats ou leurs dépendants. Les Députés Acadiens n'oublient pas les Soldats Canadiens. Sur le vote pour les Pensions de \$32,500,000, M. J. G. Robichaud, successeur du Sénateur Turgeon, pour le Comté de Gloucester, s'est empressé de faire part à la Chambre des multiples réclamations qui lui ont été soumises par les héritiers des braves qui ont donné leur vie sur les champs de bataille, ainsi que par ceux qui sont revenus au pays sous le serdeau des infirmités dues aux blessures reçues durant la guerre.

Il cite le cas d'une Dame Albert qui, dit-il, avait droit à une pension, et on lui a répondu par l'entremise du secrétaire du Bureau, que la Commission n'avait aucune demande au sujet de cette femme. Il cite aussi le cas d'un M. Comeau de Petit Rocher, qui a perdu un fils à la guerre, son seul soutien, et lui-même malade et incapable de faire face à ses obligations. Il a constaté que souvent les inspecteurs ne comprennent pas les explications qui leur sont données, et il réitère et insiste sur sa demande à l'hon. ministre qu'un officier de langue française soit envoyé dans son comté et ailleurs aussi bien, afin de bien connaître le mérite de chacun de ces cas, et de rendre justice à ceux qui ont fait des sacrifices durant la guerre.

M. Pius Michaud fait suite au député de Gloucester, et déclare que bien souvent les employés du Département envoyés dans des centres purement Acadiens ou la langue anglaise n'est pas bien comprise, ne pouvant comprendre les explications qui leur étaient données, n'ont pu rendre justice aux plaignants. Il espère que l'hon. Ministre prendra leur demande en considération et qu'à l'avenir, il y aura dans ces parties du pays des agents qui, au moins comprendront bien la langue française. M. Michaud cite le cas d'un M. Ferguson, de la ville de Campbellton, qui est maintenant aveugle et incapable de gagner sa vie. M. Ferguson a sa femme à faire vivre et n'a aucun aide. Son fils est mort sur le champ de bataille, il demande au ministre de prendre en ces cas sa considération personnelle, car les Commissaires lui ont répondu qu'ils ne pouvaient rien faire. Les débats sur les pensions a occupé toute la journée de lundi.

### VILLAGE DETRUIT

Campbellton, N. B. 21. Le petit village d'Upsalquitch, situé à 15 milles de cette ville, sur la Rivière de l'Intercolonial, a été complètement détruit par les flammes, hier. Une forte quantité de bois a été incendiée dans ce même incendie.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL

Capital autorisé \$5,000,000.00  
Capital Payé \$3,000,000.00  
Fonds de Réserve et Profits Accumulés \$1,525,000.00

118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10-Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.

20-En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30-Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :  
F. H. Bourgoïn, gérant local.

## GRAND BAZAR et CONCERT

### Academie de l'Hotel-Dieu de St-Joseph

#### St-Basile, N. B.

Les 27, 28 et 29 juin il y aura un Grand Bazar au Couvent de St-Basile. Le soir il y aura un magnifique Concert donné par les élèves. L'oeuvre d'éducation que ces bonnes Soeurs poursuivent, en mettant de côté tous les plaisirs du monde pour se livrer plus entièrement à la formation de l'enfant, mérite certes notre plus grande attention. Notre charité est le seul moyen d'existence que cette institution possède. Que cette charité soit aussitôt grande que l'oeuvre.

### PROGRAMME:

- 1.- Entrée Piano-Trio "Steinert's March" V. Hammerel.
- 2.- Chant des garçons-"Les Chasseurs" M. Moskowaki.
- 3.- Piano-Duo "Tustspiel" K. Bela.
- 4.- Mlle Marie-Ant. Michaud et Germaine Cloutier.
- 5.- Piano-Duo "Dance Hongroise" J. Brahma.
- 6.- Mlle Marie-Ant. Michaud et Germaine Cloutier.
- 7.- "Les Chrétiens aux Lions" 1er Acte.
- 8.- Farce Comique-"Le Chien Perdu"
- 9.- "Les Chrétiens aux Lions" 2ème Acte.
- 10.- Romance-"Le Chevalier Arabe" Mlle Laura Cyr.
- 11.- Piano-Duo "Danse Espagnol" M. Moskowaki.
- 12.- Mlle Marie-Ant. Michaud et Germaine Cloutier.
- 13.- "Les Chrétiens aux Lions" 3ème Acte.
- 12.- Tableau-"LA SAINTE FAMILLE"
- 13.- Chant Final-"L'Espérance"
- 14.- Sortie Piano-Trio "Knights of Columbus" G.-H. Fischer.
- Mlle Marie Ant. Michaud, Germaine Cloutier et Rose Cyr.

### PANTOMINE: "LA TANTATION"

Personnages: La jeune fille Mlle Germaine Azzie, Ange Gardien Ida Martin, Mauvais Ange Agnès Daigle.

### DRAME: "LES CHRETIENS AUX LIONS"

Personnages: Anicetta, femme de Detricus, chef gaulois Mlle Lydia Morneau, Pollionne, sa fille Marthe McDonald, Amianne, sa fille Irène Daigle, Azellie, sa fille Alfreda Guy, Vénéria, dame romaine Maria Levesque, Manuella, son amie Annette Côté, Ursa, égyptienne-prêtresse des dieux Marthe Hudon, Groupe de prêtresses, Groupe d'esclaves.

### FARCE COMIQUE: "LE CHIEN PERDU"

Personnages: Le Monsieur Mlle Agnès Daigle, L'Ouvrier Laura Cyr.

### TABLEAU: "LA SAINTE FAMILLE"

Personnages: JESUS Mlle Marie Lefebvre, MARIE Marie Reine Azzie, JOSEPH Ida Raymond.

27, 28 et 29 juin 1923.  
Abonnez-vous au Journal "LE MADAWASKA"



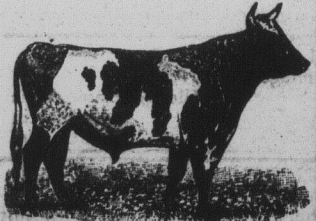
# Page Agricole



## LE CHOIX DU TAUREAU

C'est avec une certaine hésitation que j'aborde ce sujet parce qu'il me semble que tous les cultivateurs doivent être au courant de la sélection d'un bon taureau. Les conférenciers agricoles, les colonnes de la Page Agricole et nombre d'autres feuilles encore sont trois agents qui ont prôné partout les principes pour guider dans la voie ceux qui voulaient s'y laisser conduire. C'est une opération qui a tellement d'importance qu'elle mériterait bien qu'on y revienne souvent ; c'est pourquoi quelques conseils seront à propos. Il faut toujours garder en vue l'idée que le taureau est la moitié du troupeau et même, en pratique, plus que la moitié ; c'est dire qu'avec un troupeau de vingt têtes de bétail par exemple les descendants hériteront la moitié des caractères de leur mère et l'autre moitié du taureau. Il faut donc le chercher avec des caractères et des aptitudes désirables puisqu'ils se retrouveront dans les descendants. Il est fort à conseiller de faire un choix de plus en plus rigoureux à mesure que l'on donne de la valeur au troupeau laitier puisque en agissant ainsi les qualités recherchées apparaîtront de plus en plus perfectionnées. C'est un point dont il faut tenir compte ; il est inutile d'employer un reproducteur assez bien qualifié durant des années sans le choisir de mieux en mieux. Le risque encouru serait trop grand pour le possesseur de vaches plutôt communes de mettre une grosse somme d'argent sur son premier taureau ; mieux vaut y aller tranquillement et acquérir l'expérience avec un sujet de moindre valeur. Une fois en possession d'un taureau valable c'est-à-dire bon raceur, donnant de fortes femelles laitières il faut le garder aussi longtemps que possible. La pratique courante d'envoyer à la boucherie un taureau de trois à quatre ans est condamnable ; ce n'est qu'à cet âge que ses descendants commencent leur période de production et qu'ainsi les indications nécessaires pour juger de sa valeur sont en vue.

### QUEL TAUREAU ACHETER



C'est une question qui peut se résoudre assez facilement mais qui se complique avec les conditions de chacun. En général il y a deux manières de se procurer un taureau : d'abord se procurer un jeune veau

Le meilleur Tonique  
c'est  
**ELEXIR VIGOL.**  
En vente partout.

Lisez le MADAWASKA.

pour le service futur ou bien un animal qui a fait ses preuves. Dans les deux cas il est entendu que les sujets sont pur sang.

Dans le premier cas il faut de toute nécessité prendre un risque ; il n'y a pas de descendants pour prouver la valeur du taureau, tout jeune encore. Il faut consulter la généalogie des parents immédiats, voir la production de la mère et ne pas attacher trop d'importance aux parents éloignés, arrière-grand-pères et arrière-grands-mères. Si possible il faut trouver les moyens d'avoir un sujet provenant d'une vache qualifiée au Livre d'Or. Il est vrai que toujours un tel sujet va coûter plus cher qu'un animal commun mais c'est de l'argent placé à gros intérêt, soyez-en assurés. Pour plus de conviction rencontrez un de vos voisins qui en a fait l'essai et jugez par vous-mêmes si la chose vaut la peine d'être essayée. Je ne voudrais pas répandre l'idée qu'un taureau pur sang va nécessairement donner de descendants irréprochables tant pour la conformation que pour la production, il peut y avoir des retours en arrière mais les chances sont moins nombreuses qu'avec un taureau croisé.

La deuxième méthode consiste à se procurer un sujet essayé ou à avoir fait ses preuves ; cette pratique nécessite l'emploi d'un taureau âgé d'au moins quatre ans. Les filles d'un taureau en lactation sont les meilleures pour rétablir les capacités d'un reproducteur mâle. Ce choix basé sur la valeur des descendants est apte à donner des résultats supérieurs à ceux que l'on pourrait obtenir par l'emploi du jeune taureau. Aussi il faut se rappeler qu'un taureau âgé est plus puissant dans la transmission de ses caractères et aptitudes que l'est un jeune. Tout de même il ne faut pas se contenter d'un taureau de mérite individuel médiocre ; le taureau en question doit être de constitution forte et vigoureuse autrement la progéniture héritera des traits qui limiteraient ses capacités pour être des producteurs économiques.

Dans l'un ou l'autre cas il ne faut pas négliger d'avoir un taureau bien conformé, bien développé, actif, sain. Il faut qu'il plaise au propriétaire.

Je laisse les lecteurs avec ces paroles à méditer : Un bon taureau crée la réputation de l'éleveur, un mauvais la détruit.

bert Robichaud, B.S.A.

### LES HABITS ROUGES

En présentant ce roman d'un jeune auteur canadien, les Editions du Monde Nouveau ne remplissent pas seulement un point de leur programme littéraire, mais un devoir de rapprochement entre le Canada et la France, comme la revue "Le Monde Nouveau" tend à faciliter les rapports entre les affinités l'esprit et les goûts.

Les Habits Rouges qui évoquent une époque si importante dans l'histoire du Canada obtiennent en France un succès d'estime littéraire et d'attrait historique. L'auteur a traité ce livre avec une maîtrise et une grande mesure ; tout en se maintenant dans l'exactitude de reconstitution, il sait révéler un Canada dont on ne se faisait pas idée, un Canada émouvant et passionné où les êtres actifs et puissants agissent dans un cadre éblouissant de neige et de soleil. Pour donner de cet ouvrage une autre présentation qu'une simple analyse, nous extrayons d'un article ce qu'en dit un écrivain canadien, M. Marcel Dugas : "Ce que le livre et ce qui paraît aussi de la part de Lantier (une astuce bien voulue c'est d'avoir ramassé son sujet dans le moins de matière possible. Là où d'autres

aurait désiré une fresque, nous avons une peinture très simple, très sobre qui suggère plus encore qu'elle n'exprime ou plutôt qui dit assez, ayant sacrifié des richesses inutiles... Pour un Canadien qui vit loin de son pays, il se sent par la lecture de ce livre méditerranéen baigné de l'atmosphère canadienne. Il semble que l'on soit transporté sur les bords du Saint-Laurent et que nous nous mêlions à la vie que nous connaissons jadis... Mais comme il est curieux d'éprouver que l'auteur, nourri chaque jour de la pensée française, nous donne la sensation de n'être jamais parti du Canada, tant il nous restitue le décor, la vérité des caractères, la fidélité des détails, les mœurs, la vision de tout ce qui nous fut journalier.

Dans les Habits Rouges, la psychologie des Anglais ne s'offre pas inhumaine inspirée seulement par la haine des races. Un souci de vérité est ici. Je loue M. de Rochemont d'un tel détachement, d'une telle application à nous fournir de ses héros une image vraisemblable. Rien d'un primaire : l'absence convenu, du faux, une large compréhension de la bête humaine. Nous vivons du drame, une heure où les protagonistes en conflit, êtres de chair et de bone, soumis à la joie et à la douleur, dominés par les fatalités et les antagonismes, frémissent d'une humanité qui leur est commune.

Bref, roman attachant et qui nous est cher parce qu'il mêle en notre souvenir le passé et le présent et qui nous tient par les racines les plus véritables de nous-mêmes."

Lisez le MADAWASKA.

## LES PERMIS DE CIRCULATION DANS LES FORETS SONT CANCELES ET IL N'Y EN AURA AUCUN D'EMIS DANS LA PROVINCE DU NOUVEAU BRUNSWICK JUSQU'A CE QUE LA SITUATION ACTUELLE DES FEUX MENACANTS SOIT PASSEE.

En vertu de son autorité le Ministre des Terres et Mines, prohibe par la présente toute circulation dans les forêts, et tous les certificats de circulation sont annulés jusqu'à nouvel ordre dans tous le Comté du Nouveau-Brunswick.

Ceci est devenu nécessaire par la situation sérieuse causée par les feux de forêts.

Avis formel est aussi répété que :

La défense faite de brûler les buissons et abattis dans la Province entière, en force depuis le 15 Mai, est continuée jusqu'à nouvel ordre. Les violateurs de ces instructions sont passibles d'arrestation immédiate et à poursuite criminelle et tous les officiers de la loi, y compris les gardes feu qui sont créés constables spéciaux sous la loi du feu, sont par les présentes avisés de placer sous arrest tout violateur pour être poursuivi sous le Code Criminel.

C.-W. ROBINSON  
Ministre des Terres et Mines.

# FAITES VOTRE BIÈRE vous-même

UN PAQUET DE RITE GOOD VOUS PERMET DE FAIRE A LA MAISON FACILEMENT, UNE AUSSI BONNE BIÈRE QUE CELLE DES MEILLEURES BRASSERIES

7c LA BOUTEILLE

GRAND FORMAT  
donne 50 Bouteilles

7c LA BOUTEILLE

PETIT FORMAT  
donne 25 Bouteilles



ST. LAWRENCE PRESERVING CO REG'D.  
En vente chez les principaux épiciers



**Aux membres du Clergé et des Communautés Religieuses:**

Nous sommes très heureux de vous annoncer que notre maison enverra un de ses représentants dans les Provinces Maritimes dès cette été. Ce sera Monsieur Laurent Baillargeon qui fait partie de notre Bureau de Direction. C'est donc vous dire qu'il sera très au courant de notre maison et de ses produits.

Ce voyage constitue notre première visite dans l'Est du Canada. Nous sollicitons respectueusement l'encouragement du Clergé et des Communautés Religieuses. En retour nous vous assurons un service de premier ordre et des produits de qualité supérieure. Nous sollicitons l'honneur d'ajouter votre nom à la liste toujours croissante des nombreux clients qui se prévalent de notre Maison, et de ses produits.

Monsieur Baillargeon aura des prix très avantageux à vous offrir et nous sommes assurés qu'il saura vous intéresser. De plus il aura une série complète d'échantillons qu'il se fera un plaisir de vous faire voir. Il sera en mesure de répondre à toutes les questions et se sera un plaisir pour lui de le faire.

Vous avez tout intérêt à attendre sa visite avant de placer votre commande. **NOUS VOUS ASSURONS QUE NOS PRIX SONT LES PLUS AVANTAGEUX SUR LE MARCHÉ.** Si vous ne pouviez attendre sa visite nous apprécierions votre commande par la alle. Demandez nos prix avant. Nous apporterons à l'exécution de vos désirs toute notre attention et notre courtoisie. Nous vous remercions par anticipation pour l'accueil que vous lui ferez et pour les commandes que vous voudrez bien lui confier.

Notre expérience de 25 années dans l'industrie de la chandelle est à votre service.

**F. BAILLARGEON, Limitée.**  
Pionnier de l'industrie de la chandelle au Canada.

Montréal. Etalbe A. D. 1896. Saint-Constant. 865, Craig Est. Co. Laprairie, Qué.

**TOUR D'EUROPE**

**20e PELERINAGE NATIONAL CANADIEN**  
Au Mont St-Michel, A Loudres Et A Rome

ITINÉRAIRE: Montréal, Liverpool, Londres, Rouen, Mont-St-Michel, St-Malo, Nantes, Tours, Les Châteaux de la Loire, Bordeaux, Lourdes, Toulouse, Carcassonne, Marseille, Nice, Menton, Monte-Carlo, Vintimille, Gênes, Piase, Rome, Naples, Pompéi, le Vésuve, Capri, Florence, Venise, Milan, Stresa, Montreux, Interlaken, Strasbourg, Nancy, Reims, Paris, Montréal.

**Départ de Montréal et de Québec**  
Le 7 JUILLET

le superbe, nouveau paquebot "REGINA" (16,500 tonnes, de la Cie White Star). Retour le 8 septembre par le "DORIC" (identique au Regina).

**Prix \$885. comprenant toutes les dépenses**  
PROGRAMMES - ITINÉRAIRES - ADRESSES SUR DEMANDE AUX ORGANISATEURS.  
**LES AGENCES DE VOYAGES JULES HONÉ**  
83 Rue St-Jacques, Montréal

**LE SENTIER DU DANGER**

représenté par la négligence des maux et des dérangements des organes féminins et de leurs fonctions, durant cette importante période, quand la jeune fille passe de l'adolescence à la maturité — est jonché de personnes dont la santé est ruinée. Si les remèdes appropriés avaient été employés, la majorité de ces personnes, aujourd'hui, seraient en santé et heureuses — contentes de la vie.

**LE REGULATEUR DE SANTE DE LA FEMME**

du Dr J. LARIVIERE

offre un moyen sûr, par lequel ce sentier — plein de périls et de pièges — comme il l'est — peut être évité. C'est un remède composé d'herbes pures, fabriqué point ne jamais manquer d'aider à la Nature à guérir les maladies graves nées d'une mauvaise digestion, d'un manque d'exercice, d'un manque de sommeil, de négligence aux lois générales sur la santé ou autres causes semblables. Il agit comme un stimulant doux, et peut être employé sans hésitation pour chaque usage auquel il est destiné. Le mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme, l'état d'épuisement général, la perte de l'appétit, le manque de vitalité, les maux de tête, etc., soit chez les jeunes filles ou chez la femme, sont rapidement guéris à cause de ses qualités curatives. On peut se procurer cette excellente préparation chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de



**GEO. MORTIMER & CO., Inc., Propriétaires**  
212 Milk Street, Boston, Mass.

Abonnez-vous au Journal "LE MADAWASKA"

**LE PETIT MENDIANT**

Le petit Thazor est triste. Assis sur la grosse pierre grise qui divise le champ à un arpent de la route, il jeté sa besace et ses béquilles dans l'herbe haute, il pleure en grignotant les quelques figues de son dîner.

Pauvre Thazor ! Il avait cinq ans, quand une lourde poutre lui fracassa le genou. Il n'a jamais connu son père. Sa mère mourut quelques mois après l'accident. Depuis le petit mendie pour vivre. Voilà 10 ans qu'il traîne sa jambe inerte dans la poussière blanche des rues de Nazareth.

Il se sent bien seul, le petit mendiant : plus de maman ; pas un ami ! "Oh, si le charpentier Jésus était encore ici ! Il m'aimait, lui !"

Et, il se voyait heurtant de sa béquille la porte de l'humble maison. La bonne Marie accourait lui ouvrir, le soutenant pour monter les quatre marches de l'escalier, et maternellement le faisait asséoir. Jésus s'en venait saluer son petit ami Causette bien brève, car on travaille dur à l'atelier du charpentier. Quand il était bien reposé, la douce Marie, comme autrefois sa maman, le baisait au front, glissait quelques fruits dans sa besace et s'en allait joyeux.

Hélas ! Depuis plus d'un an le charpentier s'en est allé. Il parle dans les synagogues ; il fait de grands miracles par toute la Judée.

Et Thazor a le coeur gros.

Il pleure en mordant dans ses figues.

Sur la route blanche comme un ruban d'argent, un groupe d'hommes s'avance, causant entre eux. Sans qu'il sache pourquoi le coeur de l'enfant battu plus fort.

Le groupe approche. Un homme est au milieu que les autres écoutent avec vénération.

Le petit tend le cou par-dessus les grandes herbes, Jésus !

Il faillit crier et l'appeler ; mais il eut peur du grand prophète.

Et Jésus passa son chemin, suivit des apôtres, sans l'avoir vu. La poussière soulevée par les pieds roula jusqu'à Thazor.

Tout de même, il est bien content que Jésus soit revenu.

C'est le sabbat.

Thazor est la synagogue, debout, derrière la foule, près de la porte.

Jésus est venu. Le voici qui se lève pour faire la lecture. Qu'il est beau dans la force de ses trente ans ! Quelle paisible majesté !

Un vieillard lui présente le livre d'Isaïe. On entend sa voix grave et pénétrante.

"L'esprit du Seigneur est sur moi. C'est pourquoi il m'a marqué de son onction. Il m'a envoyé évangéliser les pauvres, guérir ceux qui ont le coeur brisé, annoncer la délivrance des captifs, publier l'année de miséricorde et le jour de la rétribution."

Il remet le volume au ministre de la synagogue, puis s'assied.

Pas un bruit. Tous les yeux fixent le charpentier.

Jésus parla, parla longtemps.

Thazor avidement l'écoutait ; jamais homme n'avait dit si bien de si grandes sur Dieu.

Autour de lui, on s'étonne :

"D'où viennent à celui-ci toutes ses connaissances ? Qu'elle est cette sagesse qui lui a été donnée ?"

Jésus parle toujours. Ce qu'il vient de lire s'accomplit aujourd'hui. Il est venu guérir les coeurs brisés, délivrer les captifs de la mort, apporter la miséricorde à la terre.

Et le petit Thazor croyait voir Jésus le regarder par-dessus les têtes et lui sourire.

Bienôt des fronts se plissent, des murmures s'élevèrent.

"N'est-ce point là le fils du charpentier ? Sa mère n'est-elle pas Marie ? Ses cousins ne demeurent-ils pas parmi nous ?"

Et la jalousie mordait les coeurs et les fermait aux enseignements de Jésus.

**AU FOYER**

**Pour Le Poêle**

A chacun son devoir, sa noblesse et ses titres ! Simple et bon, je préside au travail des pupitres, Ainsi qu'un sage s'écrit en cercle d'enfants : Les coeurs les plus heureux sont les plus réchauffants. Petit, ne laisse pas tes pensées romanesques Jouer dans mes dessins aux folles arabesques, Ton oeil trop se distraire à l'oeil de mon foyer Oh l'arbre de nos bois se plat à flamboyer. La vie à tes doigts lents où vacillait la plume, Fait chanter pour ta joie à son regard vermeil Toute la poésie ardente du soleil. Prend exemple sur moi : que l'école en ton âme Eveille, Dieu t'aidant, l'inextinguible flamme, Puis rayonne, et répands en effluves de bien Les plus douces chaleurs de ton coeur canadien !

Gustave ZIDLER

**Coin de la cuisinière**

2 tasse de lait bouilli, 1-4 de morceau de levain, mélangé avec 1-4 de tasse d'eau tiède, 2 tasses de sarrasin, 1-2 cuillerée à café de sel, 1 cuillerée à soupe de mélasse, 1-4 de cuillerée à café de bicarbonate, de soude dissoute avec deux cuillerées d'eau tiède. Faites bouillir le lait. Faites-le refroidir. Lorsqu'il devient tiède, ajoutez le mélange de levure ainsi que la farine de sarrasin et le sel. Battez le mélange à fond. Couvrez et laissez monter pendant la nuit. Le matin ajoutez les autres ingrédients. Battez ; faites tomber par cuillerées sur une poêle bien graissée ; faites cuire d'un côté, et lorsqu'il sera plein de bulles et cuit sur les bords, tournez-le et faites cuire de l'autre côté. Servez avec du beurre et du sirop.

**DERNIERE REFLEXION D'UN IVOGNE**

Le corps brûlé, il allait terminer sa pénible carrière, et pour l'aider en une si terrible occurrence, je lui avais donné le catéchisme dont se servent les enfants ; ses yeux tombèrent sur ces bouts rimés au moyen desquels on leur apprend les divins commandements ; les soulignant de ses gros doigts tremblants et parlant à mi-voix, comme s'adressant à lui-même, il m'en fit voir sans se douter la contrepartie dans sa vie, d'une façon frappante ; voici à peu près ce que furent ces réflexions :

Si j'avais aimé Dieu comme j'ai aimé la boisson, et si j'avais fait pour Lui autant de sacrifices, je serais maintenant un grand saint et je n'aurais pas peur de mourir ; cette passion a été mon idole.

C'est sous son influence que j'ai si souvent commis ce péché aussi stupide qu'épouvantable, le blasphème ; l'insulte à Dieu est la prière de l'ivrogne ; elle sort naturelle, ment de ses lèvres.

C'est surtout le dimanche, plus que les autres jours, que j'ai profané par mes débauches, c'est par suite de cette habitude que j'ai désappris le chemin de l'église, que la religion m'a inspiré du dégoût.

J'ai déshonoré, j'ai insulté mes parents, j'ai fait pleurer ma mère. J'ai été un mauvais mari, un mauvais père.

Plus coupable qu'un assassin, j'ai bu les larmes de ma femme, le sang de mes enfants, j'ai tué leurs âmes par mes scandales, j'ai bu leur bonheur, j'ai passé en faisant le mal. Je me suis donné la mort à moi-même.

La boisson a allumé en moi le feu impur, mon sang en était enflammé, mou corps en était un foyer, mon imagination, mes rêves mêmes étaient des sources d'images obscènes.

La passion de boire m'a rendu injuste vis-à-vis de ma famille ; j'ai retiré le pain de la bouche de mes enfants, je leur ai refusé le vêtement nécessaire. Ce qu'on appelle ailleurs le foyer est chez moi un taudis.

Et pour m'excuser, pour me cacher, j'ai bâti ma vie sur un mensonge. J'ai porté le déshonneur chez les autres, en déshonorant les miens, en me déshonorant moi-même.

J'ai tout sacrifié à ce faux dieu : mon argent, mon bien-être, ma santé, ma raison, ma volonté, ma famille, mon âme et mon Dieu. Maudite boisson ! ! ! Que tu m'as fait de mal !

Tout en l'exhortant à la confiance, je ne pus m'empêcher de constater la terrible et profonde justesse de ses brèves paroles, comment l'intempérance sétrit et détruit tout, et, plus qu'aucun autre vice, met ses tristes victimes en directe opposition avec chacun des points de la loi de Dieu.

R. ARTHUR, c.f.m.

**Mais le petit n'entendait rien de cela.**

Les yeux brillants, l'âme toute tendue vers Jésus, il aspire à longs traits les paroles du Maître.

Le calme visage du Christ s'assombrit à son tour ; sa voix pleure et menace, pendant que les murs mures vont grossissant.

Il disait :

"Au temps du prophète Elisée, il y avait beaucoup de lépreux en Israël ; il n'en guérit aucun, mais seulement Naaman, le Syrien."

A ces mots, un souffle d'enfer passa sur la foule. Les Juifs sont exaspérés ; ils crient, ils se bousculent, et dans un grand tumulte ils chassent le prophète de la synagogue et de la cité. Comme une vague furieuse emporte avec elle une brindille ainsi des Juifs le poussèrent devant eux, jusqu'au sommet de la montagne sur, laquelle Nazareth est bâtie.

Ils voulaient l'en précipiter. Mais Jésus, se retournant, les fixe une seconde en silence, et, sans qu'un seul osât toucher la bordure de sa robe il traverse la foule grondante et s'en va.

Thazor pleurait.

Consterné, il avait laissé s'écouler devant lui le peuple baineux, puis inquiet du sort de Jésus, il est sorti de la ville et s'est assis au bord du chemin qui descend vers la plaine.

Et voilà que Jésus passe près de lui. Thazor voit son regard posé sur lui, et du coup sèche ses larmes.

Le bon Maître d'un geste, retient ses apôtres à distance puis s'en vient les bras tendus, vers Thazor, s'assied près de lui, le caresse et lui parle.

Il est bien heureux le petit Thazor. Les instants de bonheur sont tous jours trop courts.

Jésus se lève.

— Déjà !

Puis dans un brusque élan d'espérance :

— Si tu voulais, Jésus...

— Quoi donc, mon petit ami.

Thazor montre sa jambe inerte :

— Si tu voulais me guérir !

Oh ! guéris-moi.

— Thazor crois-tu que je peux te guérir ?

— Oui, oui ; tu peux tout ce que tu veux.

— Eh bien ! marche. Je le veux.

Et Thazor, sans savoir comment est aux pieds de Jésus, et pleure de joie.

Le bon Maître appelle ses apôtres et relevant d'une main les cheveux du petit mendiant, comme faisait autrefois Marie, il le baise au front. Puis, jetant un serré contre lui :

— Lis le MADAWASKA.



**Notice of Sale**

To Napoléon Parent, (Alias Paul Parent), and Jeanne Parent his wife both of the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick and Edwin L. Vail, of the Town of Houlton, in the State of Maine, one of the United States of America, Referee in Bankruptcy under the Laws of the United States of America, and to all others whom it may concern.

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the second day of August, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and twenty two and made between Napoléon Parent (Alias Paul Parent), both of the Parish of St. Leonard, in the County and Province aforesaid, of the first part, and The Massey Harris Company, a body Corporate and Politic duly incorporated under the laws of the Dominion of Canada, having a branch office at Moncton, N. B. of the second part, which said Mortgage was duly recorded in Book K-3, at pages 688 to 691, of the Madawaska County Records, of the third day of August, A. D. 1922.

**THERE WILL BE SOLD**, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said Mortgage, default having been made in the payment thereof, as therein provided, at Public Auction, in front of the Court House at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Tuesday the seventeenth day of July A. D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the fore noon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:

"ALL that certain piece, parcel or lot of land situate, lying and being in the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described and bounded as follows:

"Beginning at a post standing on the eastern side of reserved road adjoining easterly lot number 27 granted to N. Corbin, Harrison Brook settlement, the said post being on the southern side of another reserved road adjoining southerly lot number 35 and 36 in the said settlement, then from said place of beginning and running by the magnet of the year 1915 north sixty seven degrees east along the last mentioned side of reserved road thirty chains and twenty three links to a post standing in the western limit of eighth track granted to the New Brunswick Railway Company, thence south twelve degrees west along said limit twenty-nine chains to another post, thence south sixty seven degrees west thirty chains and twenty three degrees west twenty-nine chains to the place of beginning. Containing eighty seven acres more or less, and distinguished as number 46 in Harrison Brook settlement, together with all the buildings, improvements, appurtenances, and all right, title, interest, dower, right and title to dower, possession, property claim and demand of them, the said Mortgage, of, in, to and out of the same, and every part and parcel. Dated the 12th day of May 1923. The Massey Harris Company Per Albert J. Dionne Solicitor for Mortgagee.

**HOTEL à vendre.**  
Magnifique Hotel, situé dans le centre de la ville et des affaires, améliorations modernes, 3 salles d'échantillons 30 chambres, salon de barbière, une bonne grange, 2 chevaux, et plusieurs voitures. Bonne clientèle, régulière et commerciale. Cause de vente: surcroît d'ouvrage par ailleurs. S'adresser à

**HOTEL ROYAL**  
Edmundston, N. B.

**ON DEMANDE**  
Une institutrice pour enseigner l'anglais et le français dans deux classes. Pour plus amples informations, s'adresser à

**VITAL ALBERT,**  
Five Fingers, N. B.

**Le meilleur Tonique**  
c'est

**ELEXIR VIGOL**  
En vente partout.

**Notice of Sale**

TO FRANK AUBIN, of the Parish of St. André, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick Farmer and AGNES AUBIN, his wife, and all others whom it may in any wise concern: —

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the Eighth day of October, A. D. 1920, made between the said Frank Aubin, and Agnes Aubin his wife, Mortgagees, of the First Part, and the Canada Permanent Mortgage Corporation, Mortgagee, of second Part, and registered in the Office of Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska as No. 21207 in "C-3" of Records, page 145 and following page, on the Nineteenth day of November, A. D. 1920, there will for the purpose of satisfying the moneys secured by said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at Public Auction in front of the Post Office, at Grand Falls, in the County of Victoria, on Friday the Twenty-seventh day of July A. D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the fore noon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as: —

"All that lot of land situate in the Parish of St. André, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, bounded as follows: —

Beginning at a fir tree standing on the Northwest side of a reserved road, at the most easterly angle of lot 209 in the Coldbrooke Settlement East; thence running by the magnet North 45 Degrees, West 67 chains to the Southwest side of another reserved road; thence along same North 45 Degrees East, 15 Chains; thence South 45 Degrees East 67 chains to a cedar tree standing on the Northwest side of the aforesaid reserved road, and thence along the same South 45 Degrees west, 15 chains to place of beginning, containing 100 Acres, more or less, and distinguished as Lot No. 202 in the Coldbrooke Settlement East.

ALSO, that other lot of land situate in the Parish, County and Province aforesaid, bounded as follows: — Beginning at a post standing on the Northwest side of a reserved road at the most easterly angle of lot 202, granted to Jo'n McMillan in Dead Brook Settlement; thence running by the magnet North 45 Degrees, West 67 Chains, to the Southeast side of another reserved road; thence South 45 degrees East 67 Chains to another post standing on the North West side of the aforesaid reserved road; thence along the same South 45 degrees, West 15 Chains to place of beginning, containing one hundred acres, more or less distinguished as lot 204 in Dead Brook Settlement.

TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and the rights and appurtenances to the said lands and premises belonging or in any manner appertaining.

**FURTHER NOTICE IS HEREBY GIVEN** that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at said Public Auction, the same will be withdrawn from said sale, and will be disposed of by private contract without further Notice being given.

**IN WITNESS WHEREOF,** the CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION has hereunto caused its Corporate Seal to be affixed at the City of Toronto, in the Province of Ontario, this 17th day of June, A. D. 1923, affixing of which Seal hereunto is duly attested by the signatures of Edward Roper Curzon Clarkson the Vice-President, and George Henry Smith General Manager of the Canada Permanent Mortgage Corporation, the day and year last aforesaid.

FOR CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION  
E. R. C. Clarkson  
Vice-President.  
Geo. H. Smith,  
General Manager.  
WITNESS: M. Tomlinson (SRL)

**J. D. P. LEWIN,**  
Solicitor.

**Albert J. Hedquist**  
Canada Road  
Edmundston N. B.  
Manufacturier de canot de qualité

**A VENDRE**  
Propriété appelée couramment Propriété à Félix à Lévis, comprenant une maison, une grange et deux hanrars, un arpent et quart de bonne terre, avec bonne source d'eau à boire, situé sur le Chemin Canada, en face de la vacherie de Fraser, sur le côté opposé de la rue. Pour plus amples renseignements s'adresser à

**J. W. Hall.**

**A VENDRE**  
Propriété du coin des rues Canada et Court comprenant bâtisse avec résidence dans le haut et deux magasins au premier étage. La bâtisse à 29x59 et le lot de terre 61x66 pieds.  
S'adresser à:  
**J. W. HALL**  
Edmundston, N. B.

Un magnifique lot à construire, situé près de l'école des Martins, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à  
**J. W. Hall.**

**Notice of Sale**

ment East; thence running by the magnet North 45 Degrees, West 67 chains to the Southwest side of another reserved road; thence along same North 45 Degrees East, 15 Chains; thence South 45 Degrees East 67 chains to a cedar tree standing on the Northwest side of the aforesaid reserved road, and thence along the same South 45 Degrees west, 15 chains to place of beginning, containing 100 Acres, more or less, and distinguished as Lot No. 202 in the Coldbrooke Settlement East.

ALSO, that other lot of land situate in the Parish, County and Province aforesaid, bounded as follows: — Beginning at a post standing on the Northwest side of a reserved road at the most easterly angle of lot 202, granted to Jo'n McMillan in Dead Brook Settlement; thence running by the magnet North 45 Degrees, West 67 Chains, to the Southeast side of another reserved road; thence South 45 degrees East 67 Chains to another post standing on the North West side of the aforesaid reserved road; thence along the same South 45 degrees, West 15 Chains to place of beginning, containing one hundred acres, more or less distinguished as lot 204 in Dead Brook Settlement.

TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and the rights and appurtenances to the said lands and premises belonging or in any manner appertaining.

**FURTHER NOTICE IS HEREBY GIVEN** that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at said Public Auction, the same will be withdrawn from said sale, and will be disposed of by private contract without further Notice being given.

**IN WITNESS WHEREOF,** the CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION has hereunto caused its Corporate Seal to be affixed at the City of Toronto, in the Province of Ontario, this 17th day of June, A. D. 1923, affixing of which Seal hereunto is duly attested by the signatures of Edward Roper Curzon Clarkson the Vice-President, and George Henry Smith General Manager of the Canada Permanent Mortgage Corporation, the day and year last aforesaid.

FOR CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION  
E. R. C. Clarkson  
Vice-President.  
Geo. H. Smith,  
General Manager.  
WITNESS: M. Tomlinson (SRL)

**J. D. P. LEWIN,**  
Solicitor.

**Albert J. Hedquist**  
Canada Road  
Edmundston N. B.  
Manufacturier de canot de qualité

**A VENDRE**  
Propriété appelée couramment Propriété à Félix à Lévis, comprenant une maison, une grange et deux hanrars, un arpent et quart de bonne terre, avec bonne source d'eau à boire, situé sur le Chemin Canada, en face de la vacherie de Fraser, sur le côté opposé de la rue. Pour plus amples renseignements s'adresser à

**J. W. Hall.**

**A VENDRE**  
Propriété du coin des rues Canada et Court comprenant bâtisse avec résidence dans le haut et deux magasins au premier étage. La bâtisse à 29x59 et le lot de terre 61x66 pieds.  
S'adresser à:  
**J. W. HALL**  
Edmundston, N. B.

Un magnifique lot à construire, situé près de l'école des Martins, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à  
**J. W. Hall.**

**Dr. A. Desrochers**  
Ex-élève des hôpitaux de Paris  
Spécialiste des yeux, oreilles, nez et gorge.  
Bureau: Bloc Thibault.  
Voisin de l'avocat J. E. Michaud  
Téléphone 148-11 Edmundston

**Dr. O. J. Cormier**  
Chirurgien-Dentiste  
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina  
chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal  
EDMUNDSTON, N. B.

**Fred L. Hebert, D.D.S.**  
Chirurgien-Dentiste  
Gradué de l'Université de Montréal.  
Bureau voisin de l'édifice J. David  
EDMUNDSTON, N. B.

**MORTGAGE SALE**

TO GEORGE OUELLET of the Parish of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Vitaline, his wife and to all others whom it may concern:

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 15th day of September, A. D. 1920, and made between George Ouellet as of the County of Madawaska and Vitaline, his wife, of the first part; and Florent Martin of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, of the second part; and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book C-3, number 21178 of Records, on pages 45 to 49 both inclusive, there will be, for the purpose of satisfying the moneys secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, sold at Public Auction, in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province aforesaid, on FRIDAY the 20th day of June, A. D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows, TO-WIT:

"All those three certain lots, pieces or parcels of land and Premises situate, lying and being in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick. The same being known and distinguished as Lot No. 34A, Lot No. 35A, and Lot No. 36A as shown by Plan of Lots surveyed and prepared by John T. Emmerson, D. L. S., for the said Florent Martin, said plan dated 1918 and 1919. The said Lots 34A, 35A and 36A fronting on the Western side of 39th Avenue and being each fifty (50) feet wide and 97 5 feet long".

TOGETHER with all and singular the buildings, improvements, privileges and appurtenances to the said premises, belonging, or in any wise appertaining.

Dated the Twenty-Second day of May, A. D., 1923.  
Max D. Cormier Florent Martin Sol. for Mortgagee Mortgagee

**Edmond LaChance & Fils**  
Epicier  
Coin Rue Nico et Canada.

**Le meilleur Tonique**  
c'est  
**ELEXIR VIGOL**  
En vente partout

**H. G. Hoben**  
CHARTERED ACCOUNTANT  
FREDERICTON, N. B.

**HOPITAL PRIVE LAPORTE**  
**CLAIR, N. B.**  
Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité.

**Compétence**  
**Efficacité**

**Qualité**  
**Confiance**

**NOUS SOMMES SATISFAITS**

De voir que nous manufacturons et servons la meilleure crème à la Glace jamais offert dans cette ville.

Cette déclaration est vraie en tout point.

Ainsi joignez-vous à l'heureuse foule qui vient tous les jours s'offrir une satisfaction à notre fontaine.

Notre Crème à la Glace est faite à tous les jours.

Nous défions toute fontaine à Soda de produire d'aussi bons Sodas que les nôtres.

Tous nos breuvages sont propres, froids, purs, parfait, délicieux et désaltérants.

**STEVENS BROS.**  
LES PHARMACIENS DE CONFIANCE  
**Edmundston**

Notre devise les meilleures drogues

Votre désir les plus bas prix

**Si vous avez un problème de pouvoir ou de transport amenez-le. Il y a un Ford où une adaptation d'un Ford pour chaque besoin.**



**Ford**

**D. M. MARTIN,**  
Edmundston, N. B.

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED, FORD, ONTARIO



**S. LAPORTE**  
PHOTOGRAPHE  
Seul agent pour le Madawaska de la  
CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses  
[Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les  
[Amateurs]

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue.

**AGRANDISSEMENT**  
[Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia]

**SALON DE MUSIQUE**  
J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique  
Musique en feuilles, chants populaires anglais, français, etc.  
Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention.

**S. LAPORTE, Photographe,**  
**EDMUNDSTON, N. B.**

**Petites Annonces**

**TARIF** — A vendre, A louer, Demandes pour institutrices, employés, maisons de pension etc.; annonces pour objets perdus, etc., etc. Ne devant pas excéder 200 caractères sur une colonne, 50 insertion, 50 cents; inscriptions subscrites 35 cents.  
Ces annonces sont payables à l'avance. S'il y a un changement mineur de 15 sera ajouté pour couvrir les frais de perception.

**VOICI VOTRE CHANCE**  
Si vous voulez avoir un bon canot de qualité, fait de cèdre très résistant, d'une belle forme et avec des améliorations, qui peut durer la vie d'un homme et à bas prix, envoyez votre ordre ou venez voir:

**Albert J. Hedquist**  
Canada Road  
Edmundston N. B.  
Manufacturier de canot de qualité

**A VENDRE**  
Propriété appelée couramment Propriété à Félix à Lévis, comprenant une maison, une grange et deux hanrars, un arpent et quart de bonne terre, avec bonne source d'eau à boire, situé sur le Chemin Canada, en face de la vacherie de Fraser, sur le côté opposé de la rue. Pour plus amples renseignements s'adresser à

**J. W. Hall.**

**A VENDRE**  
Propriété du coin des rues Canada et Court comprenant bâtisse avec résidence dans le haut et deux magasins au premier étage. La bâtisse à 29x59 et le lot de terre 61x66 pieds.  
S'adresser à:  
**J. W. HALL**  
Edmundston, N. B.

Un magnifique lot à construire, situé près de l'école des Martins, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à  
**J. W. Hall.**

**Dr. A. Desrochers**  
Ex-élève des hôpitaux de Paris  
Spécialiste des yeux, oreilles, nez et gorge.  
Bureau: Bloc Thibault.  
Voisin de l'avocat J. E. Michaud  
Téléphone 148-11 Edmundston

**Dr. O. J. Cormier**  
Chirurgien-Dentiste  
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina  
chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal  
EDMUNDSTON, N. B.

**Fred L. Hebert, D.D.S.**  
Chirurgien-Dentiste  
Gradué de l'Université de Montréal.  
Bureau voisin de l'édifice J. David  
EDMUNDSTON, N. B.



**ENCOURAGEONS L'AGRICULTURE**

Parmi les maux qui portent atteinte au progrès et à l'accroissement du peuple acadien, nous pouvons signaler au premier rang la désertion des campagnes.

A tous les ans, en effet, nous voyons partir un bon nombre de nos fermiers acadiens et cette année en particulier, les déserteurs ont été trop nombreux. Plusieurs, non contents d'abandonner leur terre pour la ville vont jusqu'à s'exiler loin de leurs parents et de leurs amis.

A la vue d'un si déplorable spectacle, nous nous demandons ce qui peut les porter à agir ainsi. Serait-ce que les mesures du gouvernement pour arrêter le fléau sont insuffisantes? Les avantages offerts aux fermiers sont peut-être trop peu lucratifs; à d'autres d'en juger. Serait-ce encore qu'à la campagne la vie y est trop dure? Cela n'a jamais été et ne sera jamais concevable: ce n'est pas la place pour faire fortune, mais pour peu qu'on travaille raisonnablement, on peut y vivre assez à l'aise.

Une cause évidente de la désertion c'est qu'un peu partout dans nos campagnes on se sent pris d'un engourdissement fatal pour les attraits funestes des villes et pour les prétendues fortunes de ceux qui reviennent des Etats-Unis. Voyez le fils du cultivateur, plein de santé, goûtant la paix et le bonheur domestique, il ignore encore la vraie misère. Hélas, trop souvent il ne tarde pas à suivre ces émigrants qui "sont tannés d'être ben 'di-nait une vieille patriote."

Sous prétexte de vouloir vivre plus librement, plus à l'aise, le jeune homme va s'enfermer dans les usines, nous le regardons toujours veillant d'un patron. Il abandonne le travail paisible et fortifiant de la terre pour aller ruiner sa santé dans l'atmosphère pesante et souvent malsain des manufactures, au milieu du bruit continu et éternel des sifflets et des machines de tout genre. Oserons nous dire qu'il sera heureux? Poussé par une folle ambition d'acquiescer des richesses, il négligera souvent ses devoirs religieux; son caractère perdra de son énergie. Loin de sa terre natale, où échauffera-t-il son cœur blasé, où puisera-t-il l'amour de la patrie: ces vastes constructions, ces monuments qui attireront un instant sa curiosité lui diront bien peu de choses pour remémorer les souvenirs glorieux de la patrie ou de son enfance regrettée. Souvent il immolera lâchement sa langue pour suivre plus facilement ses nouveaux compagnons.

Viennent soudain les longues heures de la maladie, il dira peut-être comme Rutebeuf: "Où sont amis que vont emporter, "Et il ventait devant sa porte". Quelles angoisses alors pour celui qui soupire après la fortune et qui la voit s'écouler lentement de ses mains! Comme il regrettera amèrement les soins si tendres d'une mère adorée ou d'une sœur toujours prévenante et prête à consoler.

La convalescence arrivée, c'est avec un dégoût de la vie qu'il recommencera son métier ennuyeux, et qui suit jusqu'à la mort, lorsqu'un besoin urgent se fera sentir ou lorsque le désespoir viendra empoisonner son âme. Ecoutez ce que disait l'an dernier, un jour, un bien modeste, mais qui n'est pas au dernier rang pour encourager l'agriculture: "Si nous pouvions lire la pensée de ces jeunes fils de fermiers venus en ville pour y faire fortune, nous y trouverions des regrets et des remords plus que des joies et des contentements. Ils voudraient se revoir au foyer paternel où ils goûtaient les douces joies et les plaisirs honnêtes mais il est trop tard, ils se sont laissés prendre au fillet. Les attractions frivoles et mondaines les ont séduits et ils n'ont pas le courage de reprendre le chemin de la campagne". Cet extrait, monsieur, nous paraît parfaitement justifié de nos malheureux. (A suivre au prochain numéro.)

**CE MAGASIN VOUS DIT ADIEU !!**  
**ABANDON**

**ON DEMANDE**

5 jeunes filles actives pour aider à servir le public qui viendra à l'ouverture de la vente.

S'adresser à  
M. J.-C. COTE

**DES AFFAIRES**

**FERME**

Notre magasin est actuellement fermé pendant que nous placerons la marchandise et que nous couperons les prix sur tout, pour notre vente de clôture. **OUVERTURE VENDREDI** matin à 10 hrs.

**NOTRE STOCK ENTIER DE PAPETERIE, OBJETS DE FANTAISIES, JOUETS, VERRE TAILLE, BONBONS, TABAC, PIPES, ETC., ETC. DANS NOTRE ARDENTE DETERMINATION DE FERMER, NOUS AVONS OUBLIE LES PRIX COUTANT ET LES PROFITS NE NOUS INTERESSENT PAS. VOILA L'UNIQUE CHANCE QUE VOUS ATTENDEZ DEPUIS LONGTEMPS.**

**La Vente Commence VENDREDI, le 22 JUIN**

**SPECIAL LUNDI**

100 livres d'histoires anglaises et françaises, très intéressantes, valeur reg. 75c. au prix de clôture 25c.

**SPECIAL**

**VENDREDI MATIN à 10 hrs.**

Au premiers 15 clients qui achèteront pour \$1.00 ou plus nous vendrons une belle Statue en bronze pour 25c

**SPECIAL**

**SAMEDI**

Samedi matin nous vendrons au 50 premiers clients qui seront ici à 10 hrs., une balle de Fil pour 5c.

**Pouvez-vous Manquer Cela?**

- 200 PIPES BRIA R assorties, pour 19 39 49 cts.
- 100 lbs de TABAC en feuilles (Belgique) la lb. 19 cts.
- CIGARS OVIDO (50 en boîtes) reg. 4.50 pour \$3.39
- SACS d'Ecole en cuir et autre matériel en vente pour 21 à 81 cts.
- 500 balles de fil, nuances assorties. Voici votre chance pour chaque balle 11 cts.
- Tous les LIVRES et NECESSAIRES vendue au prix coutant. Remplissez les besoins de vos enfants maintenant.
- Livres D'HISTOIRES (assortis) pour 4 à 59 cts.
- TABAGIE sur pied vendue à moitié prix.
- SACS en HOMESPUN, couleurs assorties, pour \$1.27
- LAMPES de SALON, avec abat-jour en soie \$4.71
- Large SACOCHE en cuir pour dames, chacune \$1.09
- Musiques en feuilles, dernières chansons, chaque 20c
- PAPIER à LETTRE dans de belles boîtes en vente avec un escompte de 50 p.c.

**Prix De Cloture**

- PARFUMS, ARTICLES de TOILETTE tous vendus à 50 p.c. de la valeur.
- COTON CORTICELLI mercérisé pour crochet, au prix de cloture par balle 9 c
- PAPIER DE TOILETTE, gros rouleaux 3 pour 20c
- PETIT BALAIS pour le linge, pour 12 à 23 cts.
- 25 paires de PATINS AUTOMOBILES et plusieurs paires de BOTTINES de HOCKEY vendu à 50 p.c. de la val.
- JOUETS, grand assortiment très solides. Amenez vos enfants faire leur choix avec 30 à 60 p.c. de la valeur.
- Nous avons un bel assortiment de FILES et NECESSAIRES de bureau. Hommes d'affaires, c'est votre chance. Nous donnons un escompte de 33 1-3 p.c.

**NOTRE DERNIERE ET SEULE CHANCE**

**J. C. COTE**  
ST-FRANCIS ST, EDMUNDSTON, N. B.

**MAINTENANT ET FOUR TOUJOURS A CES PRIX.**

**VOULEZ-VOUS RIRE**

Procurez-vous la brochure qui vient de paraître: "Le Diable est aux Vaches et Vie de Jeunesse de Johnny Cassapinette". C'est l'histoire la plus amusante parue depuis longtemps. Un cas de sorcellerie comme vous n'en avez jamais entendu parler; il ne s'est peut-être rien publié d'aussi original dans notre littérature. Cent pages de récit à la fois drôle et instructif avec illustrations appropriées. Prix 25 sous seulement, dans les librairies de Québec ou de l'éditeur L.-P. Desjardins, casier postal 674, Québec, P. Q. Ordonnez le vôtre dès aujourd'hui, car il s'enlève rapidement.

**ATTENTION!! ATTENTION!!**

**BAZAR A BAKER BROOK LES 10 11 ET 12 JUILLET, AU PROFIT DE L'EGLISE**

Le Diner Et Le Souper Sera Servi A Tous Les Jours Sur Le Terrain Del'Ecole. Nous invitons Tous Nos Amis De Venir Nous Visiter Et D'Encourager Notre Oeuvre.

**STAR**

**LUNDI LE 25 JUIN**

**SEANCE DRAMATIQUE ET MUSICALE**  
Au profit d'une Bonne Oeuvre  
**"LA MEILLEURE PART"**  
Drame en 3 Actes

**"LE PETIT VIEUX ET LA PETITE VIEILLE"**  
Comédie en 1 Acte

Admission:

50c.



NOTES LOCALES

Nous avons le plaisir de revoir parmi nous, M. Martin Thériault, qui depuis plusieurs mois étudiait la Technologie à Fredericton. M. Thériault se propose d'aller parfaire ses études, sous peu, à Pittsburg. A son retour, il fera partie du personnel enseignant de notre Ecole Technique.

L'Hon. J.-E. Michaud est de retour d'un voyage de quelques jours à Québec. Il est allé assister à un congrès de confrères de classe, au Séminaire de Québec, où M. Michaud a fait ses études.

On nous prie d'avertir le public qu'il y aura beaucoup de monde aux courses du 2 Juillet prochain à Edmundston. Pour s'assurer une bonne place, on devra se rendre de bonne heure. Beaucoup d'étrangers viendront applaudir aux succès de leurs chevaux. Il y aura quatre chevaux de la ville de Québec, plusieurs de Caribou, Presqu'île et Portland et Fortfairfield.

M. et Mme Edouard Thibault, ancien citoyens de cette ville, résidant maintenant à la Rivière-du-Loup, étaient de passage ici cette semaine.

M. Ferdinand Michaud, de Rivière-du-Loup, cousin de l'avocat Pius Michaud de cette ville, était de passage parmi nous cette semaine en route vers St-Léonard et Van-Buren.

N'oubliez pas que la Distribution Solennelle des Prix, à l'Ecole Technique, aura lieu mercredi le 27 Juin, à huit heures.

M. J. Lajoie, étudiant en Médecine à l'Université McGill de Montréal, est arrivé pour passer ses vacances chez son père M. Fred Lajoie.

Préparons nous pour les grandes courses du 2 Juillet prochain. Tom B., le fameux cheval de St-Louis prendra part aux courses.

Le Concert qui a eu lieu lundi dernier fut un succès. Grande foule qui goûta la belle musique, le chant et la pièce que l'on rendit. Les dames organisatrices remercient chaleureusement tous ceux et celles qui ont bien voulu prêter leur concours pour faire de cette soirée un succès.

Il faudra, mercredi prochain, montrer que l'on s'intéresse à l'éducation des enfants en assistant à la première clôture annuelle de l'Ecole.

M. A. Quesnel, de la Cie Canada Paint, était en ville cette semaine dans l'intérêt de la maison qu'il représente.

Il y aura un magnifique concert de donné les soirs du 27, 28 et 29 juin. Ceux qui se rappellent le succès des concerts de l'an dernier, ne manqueront pas d'assister cette année et d'amener leurs amis.

M. Max. D. Cormier est partie cette semaine pour Fredericton, St-Jean et Halifax, où il assistera à la convention annuelle de l'Association des Journalistes.

M. A.-E. Boutin, employé au Bureau-Chef de la Banque Provinciale, et qui était en ville depuis quelques semaines, est retourné à Montréal.

M. Beauchemin, gérant général de la Caisse Nationale d'Economie et M. A. LeBlanc, inspecteur du District, sont en ville cette semaine.

Nous regrettons d'apprendre que nos concitoyens MM. J.-J. Daigle et Michel Abbis sont retenus à leur chambre par d'assez graves indispositions. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

Mlle Lily Nadeau, de Chicago est en vacance chez ses parents M. Alex Nadeau et pour le présent est en visite chez M. et Mme Medley Lajoie, et doit retourner reprendre sa position la semaine prochaine.

Mlle Helen England et M. Andrew England accompagnés de Mlle O'Leary étaient en visite chez Mmes Regina et Eva Carrier cette semaine.

N'oubliez pas les dates du grand BAZAR de St-Basile. Il aura lieu les 27, 28 et 29 JUIN.

**DEONS**

*Miséricordieux Jésus, donnez-leur le repos Eternel.  
Lecteurs, prions pour nos défunts.*

Lamèque, le 10 courant est décédé M. Paul Noël, époux de Vénérande Duguay, à l'âge de 83 ans. Son service a été chanté lundi le 11 dernier. Nos sympathies à la famille.

Lundi dernier, avaient lieu les funérailles de Mme W.-G. Ware, (née Rice) décédée le samedi 16 Juin à l'âge de 40 ans. Elle était la soeur M. Frank Rice.

Mercredi dernier, M. Mme Archie Dubé avaient la douleur de perdre un jeune bébé de trois mois.

NAISSANCES

Chez M. et Mme Joseph Deschenes de St-Joseph, un fils né le 16 courant et baptisé Edgar. Parrain et marraine, M. et Mme Mad. Xavier Roussel.

Est né le 8 dernier à M. et Mme Albert E. Robichaud un garçon baptisé par le Rév. A. Trudel sous les noms de Jean Robert Adorès. Parrain et marraine M. Adalbert Robichaud et Mlle Brigitte Luce, frère et tante de l'enfant.

Le 22 chez M. Alphé Bonsant, un fils.

PROCHAINS MARIAGES

LONG- LONG. On annonce pour le 26 juin le mariage de M. Albany J. Long de Clair, N. B., avec Mlle Gertrude Dorothy Long aussi de Clair.

LEBRU-DESPRES. On annonce pour le 26 juin, le mariage de E. Eug. Lebrun de Van-Buren avec Mlle Isabelle Despres de Cocagne, N. B.

LONG-MICHAUD. On annonce pour le 26 juin le mariage de M. Francis D. Long de Clair, N. B., avec Mlle Yvonne Edna Michaud de Frenchville, Me.

La famille du Dr. LaPorte est allé à Québec cette semaine en automobile. Mlle Yvette Laporte étudiante du Couvent de Sillery, est revenue avec eux.

M. Allen Martin, employé à la succursale Baird and Peters de cette ville, est parti en voyage d'affaires pour St. Jean.

LAMEQUE, N. B.

Madame Médar Rénaud de Campbellton, qui était en promenade depuis quelque temps chez ses parents, M. et Mme Fabien O. Haché, est retournée chez elle veudredi dernier.

Messieurs Ernest Chiasson, élève au Collège St-Joseph, George Robichaud et Arthur Duguay du Collège du Sacré-Coeur de Bathurst, et Mlle Ludivine Chiasson de l'Académie de Tracadie sont de retour dans leur famille. Nous leur souhaitons d'heureuses vacances.

M. Charles Noel de Montréal est de passage ici depuis quelques temps; il était venu à l'occasion de la mort de son père M. Paul Noel.

M. et Mme Jos. Jean, Mme André Chiasson MM. Ludovic et Alphonse Chiasson et Mlle Léonie Chiasson sont allés dimanche dernier à Tracadie pour assister au Concert et à la distribution des prix à l'Accadémie Ste-Famille.

La pêche à la morue est abondante cette année, et nos pêcheurs sont bien encouragés. Espérons que les prix seront bons. Par contre la pêche au homard a été très faible, mais il y a encore quelques temps avant la fin de la saison et on nous dit qu'il devient meilleur. Peut être les pêcheurs auront ils le temps de reprendre le temps perdu.

PENIBLE ACCIDENT

Mercredi dernier vers le midi un Monsieur Sirois de Grand Sault qui travaillait au moulin de M. Burgess sur la Grande Rivière fut frappé à l'abdomen par un instrument dont il se servait pour mettre une courroie sur une poulie. On le transporta de suite à l'Hopital de St. Basile où il trépassait Jeudi midi. Il était marié et père de huit enfants.

M. Sirois a été sans connaissance la plupart du temps après l'accident. Pendant les quelques moments qu'il eut sa connaissance il put recevoir tous les derniers sacrements.

MAISON à VENDE ou à LOUER

Maison à 2 étages située sur la 22ème avenue. Etage supérieur à louer. Huit appartements avec améliorations modernes. S'adresser à NAF. DESGAGNES, Edmundston, N. B.

RHUMATICIDE

"Le tueur de rhumatismes" 800 GUERISONS ASSERMENTEES.

Rhumaticide est le seul dissolvant de "l'Acide Urique" contre lequel la médecine a lutté inutilement pendant des siècles.

Rhumaticide fait casser la sciastique, la névralgie, la goutte, le lumbago, la néphrite, les maux d'estomac, les indigestions, l'afflux, de sang, et toutes les douleurs rhumatismales.

Rhumaticide est un grand éducatrice des intestins. En moins d'une semaine, Rhumaticide dissout l'acide urique.

Procurez-vous un traitement d'un mois chez votre pharmacien à \$1.00 pour 90 pilules — ou adressez vous directement à

RHUMATICIDE

560, Desery — Montréal LASALLE 2932  
Loi des médicaments brevetés ou proprietary 9221.

BARNYUM

DONNE \$1.000 LES SECOURS AUX SINISTRÉS DU TEMISCOUATA

M. F.-J. D. Barnyum, philanthrope américain, vient d'envoyer une somme de \$1,000, au département du service forestier pour aider aux sinistrés du Temiscouata. Il souhaite que son exemple soit imité.

Un rapport reçu ce matin par M. G.-C. Fiché, chef du service forestier, donne des détails sur la situation des villages détruits par les feux de forêts, dans le Temiscouata.

A St-Honoré, 28 familles sont sans abri; à Whitworth, 15 familles ont vu leurs demeures incendiées; aux Etroits, il y a 26 familles dans la misère et à Sully le nombre est aussi élevé.

Le petit village de Whitworth ne se reconstruira pas. Aux Rampes, tout a été rasé, et il n'y a pas un sous d'assurances.

Les secours sont organisés. Des tentes ont été élevées à plusieurs endroits. On demande des ustensiles de cuisine et des vêtements. Toutes les offrandes que le public voudra faire seront bien reçues au Service Forestier et envoyées aussitôt aux sinistrés.

LA BANQUE NATIONALE

a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert nue

Succursale à EDMUNDSTON

Sous la gérance de M. Jos. MORENCY

Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.

Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M. Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.

Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.

A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.

La BANQUE NATIONALE

POUR UNE BONNE SANTE

1° PRENEZ LES ORDERLIES REXALL POUR LE SYSTEME	2° PRENEZ LES TONIQERS AMÈRES POUR OUVRIRE VOTRE APPETIT	3° MANGEZ BEAUCOUP DE CREME LA GLACE PURITY
------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	---------------------------------------------

D.-H. VAN WART, LA PHARMACIE REXALL EDMUNDSTON, N. B.

RED ROSE

Le CAFÉ qui satisfait les personnes difficiles.

"Comme il sent bon" — c'est qu'il est mis en boîte frais torréfié, et chaque boîte étant doublement fermée, en conserve la saveur et l'arôme délicieux.



LUNDI

UNE GRANDE SURPRISE Vous attend, les détails seront affichés plus tard.

MARDI—Seulement ANITA STEWART

dans "THE WOMEN HE MARRIED" en 8 Parties Comédie

Admission 25 et 10 cts.

MERCREDI—JEUDI

Programme UNIVERSAL SPECIAL

VENDREDI—SAMEDI

WILLIAM FARNUM dans MOONSHINE VALLEY

et AROUND THE WORLD No 10

Admission 35 et 10 cents

**CELEBRATION**  
**LE 2 JUILLET**

AVANT — MIDI  
Réception du Gouverneur Général.

APRES — MIDI  
**GRANDES COURSES de CHEVAUX**  
4 CLASSES 4

2.14 amble	2.23 amble et trot
2.17 amble	2.27 amble et trot

**TOUS DES CHEVAUX ETRANGERS DE QUEBEC RIVIERE-DU-LOUP, CABANO, FORT FAIRFIELD, WOODSTOCK, Etc.**

SOIREE  
**GRANDE DANCE**  
AU  
**PALMS**

Sous les auspices du  
**EDMUNDSTON DRIVING CLUB.**